

Escuela Primaria Vineland



Informe de Responsabilidad Escolar 2009-10 • Publicado durante el año escolar 2010-11

GRADOS: K - 4º

14327 Vineland Road Bakersfield, CA 93307
Teléfono: (661) 845-3719 Fax: (661) 845-1599
Sitio en Internet: www.vinelandschool.com

Emma Pereida-Martinez
Superintendente

Mike Gonzalez
Director

Mensaje del Director

Les doy la bienvenida y les agradezco por dedicar un tiempo para revisar el Informe de Responsabilidad Escolar (SARC, por sus siglas en inglés) de la Escuela Primaria Vineland.

El personal de la Escuela Primaria Vineland (Vineland Elementary School) está comprometido a proporcionar la mejor experiencia educativa a sus estudiantes, dentro de un ambiente seguro y amable. Hemos desarrollado un sistema educativo que promueve la diversidad cultural, la individualidad, la educación académica y el desarrollo social. Todos nuestros estudiantes saben que vienen a su escuela a aprender y que son guiados por los tres mandatos de la Escuela Vineland: Reglas de seguridad, Responsabilidad y Respeto durante todo el horario escolar.

La participación de los padres y de la comunidad representa un componente valioso del programa educativo de la Escuela Vineland. Y la participación activa de los padres les ayuda a reafirmar su papel de socios dentro del proceso educativo.

Participación de los Padres de Familia

Los papás de la Escuela Vineland tienen un rol importante con su participación activa en las distintas actividades, en las juntas y en el Consejo Escolar (SSC). En nuestra escuela nos responsabilizamos por promover una relación positiva entre la escuela y el hogar y en apoyar a los papás cuando sea necesario. Los padres pueden tener acceso a información de la Escuela Vineland visitando la página: www.vinelandschool.com.

Nuestra escuela se ha beneficiado de la colaboración con los siguientes socios locales:

- El Club de Leones Lamont
- El Centro de Servicios Familiares Lamont Weedpatch
- La Refinería Kern Oil
- El Consorcio del vecindario South Valley Neighborhood

Los padres que deseen participar en los equipos de liderazgo de la Escuela Primaria Vineland, en los comités escolares, las actividades escolares o trabajar como voluntarios, deben comunicarse con Mrs. Ruthie Gale-Paredes, la actual directora, al (661) 845-3719 o visitar el sitio del distrito en: www.vinelandschooldistrict.com.

Seguridad Escolar

El Plan de Seguridad Escolar se revisa y evalúa cada año durante el verano y principios del otoño por los miembros del Comité de Seguridad el cual está compuesto por la administración, los docentes y los padres de familia. Los cambios propuestos se tratan con todo el personal, los padres, la comunidad y el consejo administrativo para su aprobación. Los simulacros de seguridad regular y prevención de crisis se practican durante todo el año. Los simulacros de incendios se conducen cada mes y los de terremoto dos veces al año. Los elementos clave del Plan de Seguridad se centran en la preparación en caso de emergencias y en la seguridad dentro del plantel escolar.

La fecha más reciente en que se revisó, trató y actualizó el Plan de Seguridad Escolar, por el personal, fue en julio de 2010.

“El personal de la Escuela Vineland trabaja unido para proporcionar una educación de calidad para sus alumnos”

Distrito Escolar Primario de Vineland

14713 Weedpatch Highway
Bakersfield, CA 93307

Teléfono: (661) 845-3713

Fax: (661) 845-8449

www.vinelandschooldistrict.com



Meta del Distrito Escolar

Con el esfuerzo compartido entre los estudiantes, el personal, los padres de familia y la comunidad, el Distrito Escolar de Vineland proveerá un ambiente amable, seguro y sano para los estudiantes en el que alcancen su potencial y habilidades académicas, intelectuales, sociales, emocionales y físicas más altas.

Al integrar distintas culturas dentro de un marco de conocimiento común, los estudiantes tendrán la oportunidad de convertirse en miembros positivos y colaboradores de su sociedad.

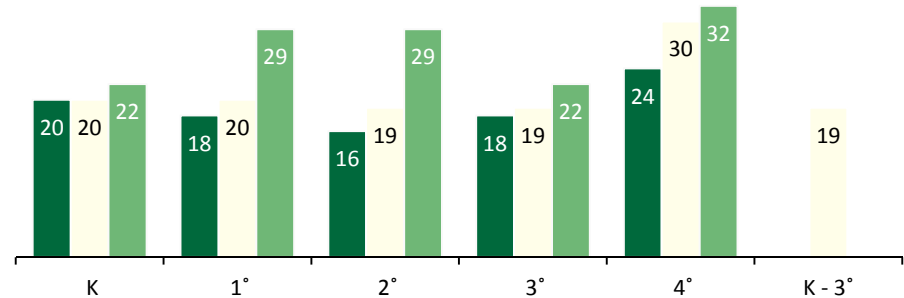


“Los padres juegan un papel importante en la Escuela Primaria Vineland a través de su participación activa en distintas actividades escolares, reuniones de padres, y el Consejo Escolar”

Alumnado por Clase

07-08 08-09 09-10

La gráfica muestra los datos acumulados del número promedio de alumnos por clase durante los tres años más recientes.

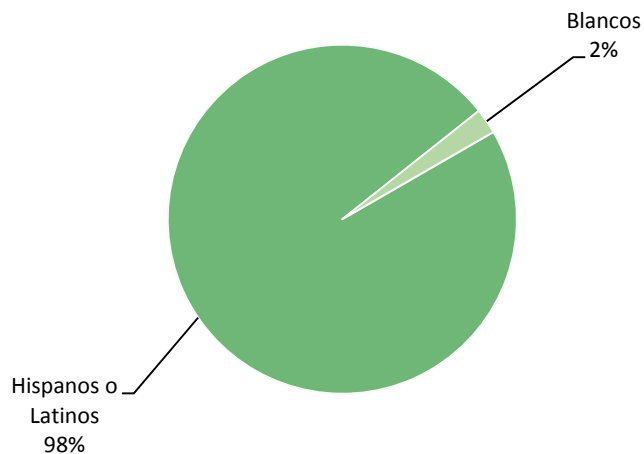


Distribución del Alumnado — Número de aulas según el tamaño del grupo

| Grado | 07-08 | | | 08-09 | | | 09-10 | | |
|--------|-------|-------|-----|-------|-------|-----|-------|-------|-----|
| | 1-20 | 21-32 | 33+ | 1-20 | 21-32 | 33+ | 1-20 | 21-32 | 33+ |
| K | 5 | | | 5 | | | | 4 | |
| 1º | 6 | | | 3 | 2 | | | 4 | |
| 2º | 5 | | | 5 | | | | 4 | |
| 3º | 5 | | | 4 | | | | 4 | |
| 4º | | 4 | | | 3 | | | 3 | |
| K - 3º | | | | 1 | | | | | |

Matrícula y Datos Demográficos

La matrícula total del año escolar 2009-10 fue de 510 estudiantes.



Inspección de los Elementos de las Instalaciones Escolares

La tabla muestra los resultados de la inspección más reciente de la escuela utilizando el formulario Herramienta de Inspección de las Instalaciones (FIT) o un formulario equivalente. La siguiente lista muestra los elementos inspeccionados:

- **Sistemas:** Sistemas de gas/conductos, sistema mecánico, (calefacción, ventilación, aire acondicionado) y alcantarillado
- **Interiores:** Superficies interiores (pisos, techos, paredes y envidriados de ventanas)
- **Limpieza:** Control de plagas/insectos, limpieza general (terrenos, edificios, salones y áreas comunes)
- **Sistema eléctrico:** Interiores y exteriores
- **Baños/bebederos:** Baños, lavabos/bebederos (interiores y exteriores)
- **Seguridad:** Equipo de seguridad contra incendios, sistemas de emergencia, materiales dañinos (interior y exterior)
- **Sistemas estructurales:** Condición de la estructura y techos
- **Exteriores:** Ventanas, puertas, entradas, bardas, patios y terrenos para jugar

Condición de las Reparaciones Efectuadas en las Instalaciones

La inspección determina el estado de la reparación y lo califica según la condición: buena, aceptable o mala. El resumen general de la condición de las instalaciones se califica en las categorías de ejemplar, bueno, aceptable o condición mala.

Condiciones y Mejoras de las Instalaciones Escolares

| Elemento inspeccionado | Estado de la reparación | Elemento inspeccionado | Estado de la reparación |
|---|-------------------------|------------------------|-------------------------|
| Sistemas | Bueno | Baños/bebederos | Bueno |
| Interiores | Bueno | Seguridad | Bueno |
| Limpieza | Bueno | Sistemas estructurales | Bueno |
| Sistema eléctrico | Bueno | Exteriores | Bueno |
| Resumen general de la condición de la escuela | | | Ejemplar |
| Fecha más reciente de la inspección de las instalaciones | | | agosto 26 de 2010 |
| Fecha más reciente en que se completó el formulario de inspección | | | agosto 26 de 2010 |

Nota: En la fecha en que las instalaciones fueron inspeccionadas no se encontraron deficiencias.

Instalaciones Escolares

La Escuela Vineland se construyó originalmente en 1953 y está compuesta actualmente de 30 salones de clases, un salón para el Programa de Recursos Especiales (RSP), la biblioteca, la sala de maestros, dos patios de juegos y un auditorio/cafetería. Entre las remodelaciones recientes se incluye pintura exterior durante el verano de 2008. La información sobre las instalaciones está actualizada hasta octubre de 2008.

La seguridad de los estudiantes y del personal es una prioridad en la Escuela Primaria Vineland. Para asegurarnos de la seguridad de los estudiantes, el director o el personal proveen supervisión constante durante todo el día. Existe un área designada para dejar y retirar a los alumnos. Todos los visitantes deben anotarse primero en la oficina central y llevar puesto el pase autorizado durante todo el tiempo que permanezcan en la escuela.

Proceso de limpieza: La Escuela Primaria Vineland provee un lugar seguro y limpio para sus estudiantes, el personal y los trabajadores voluntarios. La Junta Administrativa del Distrito ha implementado estándares de limpieza altos para la escuela y el distrito. Las operaciones básicas de limpieza se ejecutan diariamente, durante el año, poniendo énfasis en el aseo de los salones y los baños. Un esfuerzo conjunto entre los estudiantes y el personal ayuda a mantener el plantel limpio y sin basura. El director trabaja diariamente con cuatro empleados de mantenimiento y limpieza, siguiendo un horario, para garantizar un ambiente limpio, seguro y adecuado para el aprendizaje.

Continúa en la columna lateral

Instalaciones Escolares

Continuación de la izquierda

Mantenimiento y Reparación: El personal de limpieza de la Escuela Primaria Vineland trabaja bajo un programa fijo y con un horario regular; los trabajos más pesados se realizan durante el periodo de vacaciones. Adicionalmente, un programa de mantenimiento está administrado por el Distrito Escolar de Vineland para asegurarse que los patios y las instalaciones continúan en excelentes condiciones de reparación. Un proceso de orden de trabajo se usa para garantizar que las reparaciones de emergencia tengan prioridad. En el momento de esta publicación, el 100% de los baños funcionaban debidamente.

Los proyectos de modernización de las instalaciones incluyen el aire acondicionado, y el techo bajo de la cafetería; se usó un subsidio para este proyecto.

“Todos nuestros estudiantes saben que vienen a su escuela a aprender y que son guiados por los tres mandatos de la Escuela Vineland Reglas de seguridad, Responsabilidad y Respeto durante todo el horario escolar”





Desarrollo Profesional

El personal adquiere sus habilidades profesionales y los conceptos a través de la participación en las conferencias y talleres durante el año. El objetivo general es facilitarles a los maestros la ayuda para que los alumnos alcancen su nivel académico según su grado en relación a los Estándares Estatales y que contribuyan a la mejor instrucción en el salón de clases. En el año 2007-08 se reservaron 13 días al año para el desarrollo profesional. El distrito ofreció 10 días para la capacitación en el ciclo 2008-09 en los cuales los docentes tuvieron diversas oportunidades de desarrollo profesional. En el año 2009-10 se programaron 12 días para la capacitación profesional de los maestros.



Suspensiones y Expulsiones

La tabla muestra el índice de suspensiones y expulsiones (el total de incidentes dividido entre el total de alumnos matriculados en la escuela) durante el período de los tres años más recientes.

Libros de Texto y Materiales Didácticos

El Distrito Escolar Primario de Vineland llevó a cabo una audiencia pública en septiembre 13 de 2010 y determinó que cada escuela dentro del distrito tuviera suficientes libros de texto de calidad, materiales para la instrucción y/o equipo para el laboratorio de ciencias, como lo estipula el fallo Williams del Estado de California. Todos los alumnos, incluyendo los Estudiantes de Inglés reciben sus propios libros y materiales los cuales están alineados a los estándares estatales; ambos de las materias básicas, para que los utilicen en el salón de clases y los lleven a sus hogares. Todos los libros de texto y los materiales didácticos que se usan en el distrito están alineados con los Estándares Académicos del Estado de California y con los parámetros que han sido aprobados por el Consejo de Educación.

Lista de Libros de Texto y Materiales Didácticos

| Materia de estudio | Libro | Año que se Introdujo |
|-----------------------------|--|----------------------|
| Inglés y Literatura | SRA/McGraw Hill, <i>Open Court Reading</i> | 2003 |
| Desarrollo del Inglés (ELD) | Hampton Brown, <i>Avenues</i> | 2005 |
| Matemáticas | Houghton Mifflin, <i>California Math</i> | 2009 |
| Ciencias Naturales | Macmillan/McGraw-Hill, <i>California Science</i> | 2007 |
| Historia-Ciencias Sociales | Macmillan/McGraw-Hill, <i>California Vistas</i> | 2006 |

Nota: La fecha más reciente en que se recopiló y verificó esta información fue en junio de 2010.

Existencias de Libros y Materiales Didácticos

La siguiente información muestra el porcentaje de alumnos que carecen de sus libros de texto y materiales didácticos propios:

Escuela Vineland

| Materia de estudio | Alumnos sin libros |
|----------------------------|--------------------|
| Lectura/Inglés | 0% |
| Matemáticas | 0% |
| Ciencias Naturales | 0% |
| Historia-Ciencias Sociales | 0% |
| Artes Visuales y Actuación | ✧ |
| Idioma Extranjero | ✧ |
| Salud | ✧ |

✧ No es aplicable.

Suspensiones y Expulsiones

Índice de suspensiones y expulsiones

| | Escuela Vineland | | | Distrito Escolar de Vineland | | |
|------------------------|------------------|-------|-------|------------------------------|-------|-------|
| | 07-08 | 08-09 | 09-10 | 07-08 | 08-09 | 09-10 |
| Índice de suspensiones | 0.041 | 0.061 | 0.118 | 0.160 | 0.140 | 0.114 |
| Índice de expulsiones | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.002 | 0.001 | 0.002 |

Exámenes Estándarizados STAR — Datos comparativos de Tres Años de Todos los Alumnos

Los resultados de los exámenes STAR (*Standardized Testing and Reporting Program*) se evalúan como niveles de conocimiento para comprobar el rendimiento académico de los alumnos en su dominio de los estándares académicos estatales. Los cinco niveles de conocimiento son: **Avanzado** (que excede los estándares estatales), **Dominio** (que alcanza los niveles estatales), **Básico**, **Inferior al básico** y **Muy inferior al básico**. Los estudiantes que obtienen resultados en el nivel de *dominio* o *avanzado* demuestran que han alcanzado el conocimiento de determinados conceptos según la materia. Las siguientes tablas muestran el porcentaje de estudiantes que obtuvieron el nivel de *dominio* o *avanzado* en las áreas de Inglés y Literatura y Matemáticas.

Percentage of Students Scoring At Proficient or Advanced Levels

| | Escuela Vineland | | | Distrito Escolar de Vineland | | | California | | |
|----------------------------|------------------|-------|-------|------------------------------|-------|-------|------------|-------|-------|
| | 07-08 | 08-09 | 09-10 | 07-08 | 08-09 | 09-10 | 07-08 | 08-09 | 09-10 |
| Inglés y Literatura | 18% | 29% | 26% | 19% | 25% | 23% | 46% | 50% | 52% |
| Matemáticas | 46% | 38% | 39% | 31% | 27% | 23% | 43% | 46% | 48% |

Resultados de los Exámenes STAR por Grupos — Inglés y Matemáticas

Porcentaje de Alumnos con Nivel de Dominio o Avanzado

| Grupo | Resultados - Primavera de 2010 | |
|---|--------------------------------|-------------|
| | Inglés y Literatura | Matemáticas |
| Todos los alumnos del distrito | 23% | 23% |
| Todos los alumnos en la escuela | 26% | 39% |
| Hombres | 24% | 40% |
| Mujeres | 28% | 37% |
| Negros o Afroamericanos | ❖ | ❖ |
| Indios Americanos o Nativos de Alaska | ❖ | ❖ |
| Asiáticos | ❖ | ❖ |
| Filipinos | ❖ | ❖ |
| Hispanos o Latinos | 26% | 39% |
| Nativo de Hawái o de las islas del Pacífico | ❖ | ❖ |
| Blancos | 18% | 27% |
| De dos o más razas | ❖ | ❖ |
| Con desventajas económicas | 25% | 38% |
| Estudiantes de Inglés | 21% | 34% |
| Alumnos con discapacidades | 4% | 17% |
| Alumnos migrantes que reciben servicios educativos | 24% | 42% |

❖ Los resultados no se muestran cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos dado que el total de estudiantes en esta categoría es muy reducido para obtener resultados estadísticos o con el fin de proteger la privacidad del estudiante.

Exámenes Estandarizados y Reporte de Resultados

El programa de los exámenes estandarizados STAR (*Standardized Testing and Reporting*) consiste de varios exámenes claves, como son los Exámenes Estandarizados de California (CST), las Evaluaciones Modificadas de California (CMA) y las Evaluaciones de California para el Desempeño Alternativo (CAPA). Los exámenes CST son pruebas de opción múltiple en las áreas de Inglés y Literatura, Matemáticas, Ciencias Naturales e Historia-Ciencias Sociales para distintos grados. Algunos alumnos en grados específicos deben tomar además la prueba de composición escrita.

Los exámenes CST tienen como finalidad conocer el nivel de desempeño académico de los alumnos de California en relación a los Contenidos de Enseñanza Estandarizados. Los conocimientos estándares describen los conceptos y habilidades que los estudiantes deben aprender por materia de estudio y grado.

La evaluación CMA es una prueba modificada para los alumnos que presentan alguna discapacidad de aprendizaje y que estudian bajo un Programa de Educación Individualizada (IEP). La evaluación está diseñada específicamente para los alumnos cuya discapacidad les impide demostrar que han alcanzado el dominio de los conceptos de su grado sin ofrecerles modificaciones.

El examen CAPA es una evaluación alternativa para los estudiantes que presentan una discapacidad cognitiva severa y que son incapaces de presentar los exámenes CST sin adaptaciones o modificaciones, y el CMA igualmente sin ajustes.

Para obtener un reporte completo de todos los exámenes, la tasa de participación, los grupos y los resultados por grados, visite el sitio: <http://star.cde.ca.gov/>. Y si desea conocer más del programa de exámenes STAR, visite la guía en: www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/starpkt5intrpts.pdf.





Rangos del Índice de Desempeño Académico

Las escuelas se dividen en diez categorías de igual tamaño llamadas "percentile" donde 1 corresponde al nivel del percentile más bajo del API, y 10 al más alto. El rango de la escuela dentro del resultado del estado compara su API con los resultados de las otras escuelas, dentro de su mismo tipo (primaria, secundaria o preparatoria). Un API de "escuelas similares" refleja cómo se compara una escuela con 100 escuelas semejantes. La tabla muestra los datos recopilados para la clasificación API y los rangos API de las escuelas similares, cuya información está disponible.

Aumento del Índice de Desempeño Académico

La tabla muestra el cambio actual de los puntos obtenidos o perdidos en el API durante los tres años pasados, según el grupo de estudiantes, y los resultados del API de 2010.



Índice del Desempeño Académico

El Índice de Desempeño Académico (*Academic Performance Index, API*) es una medida anual del desempeño académico y el progreso de las escuelas en California. El API es un puntaje en una escala de 200 a 1,000 que refleja el nivel de desempeño académico de un grupo determinado de estudiantes, la escuela o el distrito basado en los resultados de todo el estado. El resultado API de 800 es el objetivo para todo el estado.

El reporte anual del ciclo API incluye la Base y el Crecimiento de éste. La Base del API comienza el reporte del ciclo y se muestra aproximadamente un año después de que se administró la prueba (por ejemplo: los resultados Base del API del año 2009 se calculan de los resultados de los exámenes de todo el estado comenzando en la primavera de 2009, y se muestran hasta mayo de 2010). El Crecimiento API se muestra después de la Base API pero se calcula de los resultados de los exámenes del siguiente año, (por ejemplo, el Crecimiento API se calcula de los resultados estatales usados en las pruebas de la primavera de 2009 que se muestran en agosto de 2010). Por lo tanto, el ciclo del reporte de resultados API de 2009-10 incluye la Base del Indicador API del 2009 y el Crecimiento API del 2010. Para conocer más sobre el API, consulte la guía informativa en el sitio: www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/documents/infoguide08.pdf y la guía general API en: www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/documents/overview09.pdf.

Rangos del Índice del Desempeño Académico

Rangos del Índice de Desempeño Académico (API) — Comparación de tres años

| | 2007 | 2008 | 2009 |
|---------------------------------|------|------|------|
| Rango API estatal | 2 | 2 | 1 |
| Rango API de escuelas similares | 7 | 7 | 5 |

Aumento del Índice de Desempeño Académico

Aumento del API por Grupo de Alumnos — Comparación de tres años

| Grupo | Cambio del API actual | | |
|--|-----------------------|-------|-------|
| | 07-08 | 08-09 | 09-10 |
| Todos los alumnos en la escuela | 16 | 5 | -34 |
| Negros o Afroamericanos | ■ | ■ | ■ |
| Indios Americanos o Nativos de Alaska | ■ | ■ | ■ |
| Asiáticos | ■ | ■ | ■ |
| Filipinos | ■ | ■ | ■ |
| Hispanos o Latinos | 16 | 7 | -36 |
| Nativos de Hawai o de las Islas del Pacífico | ■ | ■ | ■ |
| Blancos | ■ | ■ | ■ |
| De dos o más razas | ■ | ■ | ■ |
| Con desventajas socioeconómicas | 15 | 4 | -37 |
| Estudiantes de Inglés | 6 | 5 | -41 |
| Alumnos con discapacidades | ■ | ■ | ■ |

■ Sólo se informan los datos correspondientes a los grupos numéricamente significativos.

Aumento del API – Comparación del Índice de Desempeño Académico 2010

Aumento del API por Grupo — Comparación en 2010

| Grupo | Aumento del API en 2010 | | |
|--|-------------------------|------------------------------|------------|
| | Escuela Vineland | Distrito Escolar de Vineland | California |
| Todos los alumnos | 661 | 617 | 767 |
| Negros o Afroamericanos | ■ | ■ | 686 |
| Indios Americanos o Nativos de Alaska | ■ | ■ | 728 |
| Asiáticos | ■ | ■ | 890 |
| Filipinos | ■ | ■ | 851 |
| Hispanos o Latinos | 663 | 619 | 715 |
| Nativos de Hawai o de las islas del Pacífico | ■ | ■ | 753 |
| Blancos | ■ | ■ | 838 |
| De dos o más razas | ■ | ■ | 807 |
| Con desventajas socioeconómicas | 657 | 613 | 712 |
| Estudiantes de Inglés | 645 | 607 | 692 |
| Alumnos con discapacidades | ■ | ■ | 580 |

■ Sólo se informan los datos correspondientes a los grupos numéricamente significativos.

Nota sobre las evaluaciones API: Sólo se reportan los datos de los grupos numéricamente significativos. Para ser considerado “numéricamente significativo” en el API, el grupo debe tener (1) al menos 50 alumnos con puntaje válido y que totalicen el 15% de los resultados ó (2) un mínimo de 100 alumnos con puntajes válidos en las evaluaciones.

Programa de Intervención Federal

Las escuelas que reciben fondos del Título I podrían ingresar al Programa de Mejoramiento (*Program Improvement, PI*) si no alcanzan el Progreso Anual Adecuado (*Adequate Yearly Progress, AYP*) durante dos años consecutivos en la misma materia de estudio (Inglés y Literatura, y Matemáticas) o sobre el mismo indicador (Índice de Desempeño Académico, API, o en la tasa de graduación). Por cada año adicional que no alcancen el AYP, pasan al próximo nivel de intervención. La tabla siguiente muestra la información del año escolar 2010-11 sobre el estatus de la escuela y el distrito en el Programa de Mejoramiento. Para obtener más información, visite: www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/.

Programa de Intervención Federal

| | Escuela Vineland | Distrito Escolar de Vineland |
|--|------------------|------------------------------|
| Estado en el Programa de Mejoramiento (PI) | En PI | En PI |
| Primer año en el programa PI | 2004-2005 | 2004-2005 |
| Año de ingreso al programa PI | Año 5 | Año 3 |
| Número de escuelas identificadas para el programa PI | | 2 |
| Porcentaje de escuelas identificadas para el programa PI | | 100.0% |

Aumento del API – Comparación del Índice de Desempeño Académico 2010

Esta tabla muestra el aumento del Índice de Desempeño Académico (API) de la escuela, el distrito y el estado correspondiente al año 2010 por grupo estudiantil.



“Hemos desarrollado un sistema educativo que promueve la diversidad cultural, la individualidad, la educación académica y el desarrollo social”

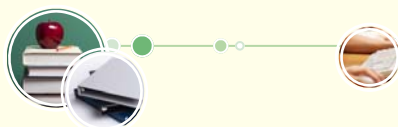


Progreso Anual Adecuado

La ley Ningún Niño Debe Quedarse Atrás (*No Child Left Behind, NCLB*) exige que todas las escuelas y distritos cumplan con los requisitos de Progreso Anual Adecuado (*Adequate Yearly Progress, AYP*). Para cumplir con estos estándares, las escuelas públicas y los distritos de California deben alcanzar o superar los criterios en cuatro áreas fundamentales:

1. Tasa de participación en las evaluaciones estatales de Inglés y Literatura, y Matemáticas.
2. Porcentaje de alumnos con nivel de dominio en las evaluaciones estatales de Inglés y Literatura, y Matemáticas
3. Puntajes en el Índice de Desempeño Académico (API)
4. Tasa de graduación para las escuelas preparatorias

La tabla muestra si la escuela alcanzó o falló en el cumplimiento del AYP general, y si cumplió con los requisitos del AYP en el año 2009-10. Para obtener más información, visite el sitio: www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/.



Asesores Académicos y Personal de Apoyo

Esta tabla muestra la información de los asesores académicos y el personal de apoyo que labora en la escuela dentro de un horario equivalente de tiempo completo (FTE).



Progreso Anual Adecuado

Criterios del Progreso Anual Adecuado (AYP)

| | Escuela Vineland | | Distrito Escolar de Vineland | |
|--------------------------------------|---------------------|-------------|------------------------------|-------------|
| | Inglés y Literatura | Matemáticas | Inglés y Literatura | Matemáticas |
| Cumplieron con el AYP General | No | | No | |
| Tasa de participación | Sí | Sí | Sí | Sí |
| Porcentaje de dominio | No | No | No | No |
| Índice API | No | | No | |
| Tasa de graduación | ✧ | | ✧ | |

✧ No es aplicable. La tasa de graduación de los criterios AYP corresponde a las escuelas preparatorias.

Acceso del Público al Internet

El público puede tener acceso a la red Internet a través de las bibliotecas públicas y otros sitios comunitarios (por ejemplo, la biblioteca *California State Library*). El uso del Internet en las bibliotecas se ofrece generalmente por orden de llegada. Algunas restricciones dependen del horario de operaciones, el tiempo límite por usuario (según la disponibilidad), los programas de *software* instalados y la capacidad de impresión.

Asesores Académicos y Personal de Apoyo

Asesores Académicos y Personal de Apoyo

| Asesores académicos | Relación y horario FTE |
|---|------------------------|
| Número de asesores académicos de tiempo completo (FTE) | 0.0 |
| Relación de alumnos por asesor académico | ✧ |
| Personal de apoyo | Horario FTE |
| Asesor (comportamiento social o guía profesional) | 0.0 |
| Maestro de biblioteca multimedia (bibliotecario) | 0.5 |
| Asistentes profesionales de servicios para la biblioteca multimedia | 0.0 |
| Psicólogo | 0.4 |
| Trabajador social | 1.0 |
| Enfermera | 0.2 |
| Especialista en habla, lenguaje y audición | 1.0 |
| Especialista en recursos (no docente) | 1.0 |
| Otros | 0.0 |

✧ No es aplicable.

Aptitudes de los Maestros

Información de los Maestros con Credencial de Docentes

| | Escuela Vineland | | | |
|---|------------------------------|-------|-------|-------|
| | Distrito Escolar de Vineland | | | |
| Maestros | 09-10 | 07-08 | 08-09 | 09-10 |
| Con acreditación completa | 38 | 29 | 28 | 17 |
| Sin acreditación completa | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Enseñanza fuera del área de competencia | | 0 | 0 | 0 |

Asignaciones Incorrectas de Maestros y Puestos Vacantes

La tabla muestra el número de maestros incorrectamente asignados (sin la autorización legal apropiada) y el número de puestos vacantes de maestros (los que no estuvieron ocupados por maestros asignados para enseñar el curso completo desde el principio del año escolar o del semestre). Por favor tome en cuenta que el total de maestros que estuvieron incorrectamente asignados incluye a los maestros de los Estudiantes de Inglés.

Asignaciones Incorrectas y Puestos Vacantes de Maestros

| | Escuela Vineland | | |
|---|------------------|-------|-------|
| | 08-09 | 09-10 | 10-11 |
| Asignaciones incorrectas de maestros de los Estudiantes de Inglés | 0 | 0 | 0 |
| Total de asignaciones incorrectas de maestros | 0 | 0 | 0 |
| Puestos vacantes de maestros | 0 | 0 | 0 |

Maestros que Cumplen con la Ley Ningún Niño Debe Quedarse Atrás

La ley Ningún Niño Debe Quedarse Atrás (*No Child Left Behind, NCLB*) exige que todos los maestros de las áreas académicas básicas estén "altamente capacitados". Esto significa que deberán poseer un título de licenciatura, una credencial apropiada como docentes de California y haber demostrado ser competentes en cada asignatura que enseñan. La tabla muestra información de los maestros que cumplieron con la ley NCLB en el año 2009-10. Para obtener más información sobre las aptitudes de los maestros con respecto a la ley NCLB, visite la página: www.cde.ca.gov/nclb/sr/tg.

Maestros que Cumplen con la Ley NCLB

| | Porcentaje de clases en las materias básicas | |
|---------------------------------------|--|---|
| | Impartidas por maestros que cumplen con NCLB | Impartidas por maestros que no cumplen con NCLB |
| Escuela Vineland | 100.0% | 0.0% |
| Todas las escuelas del distrito | 100.0% | 0.0% |
| Escuelas con niveles altos de pobreza | 100.0% | 0.0% |
| Escuelas con niveles bajos de pobreza | ✧ | ✧ |

Nota sobre ley NCLB: Se define como escuelas con niveles altos de pobreza a aquellas instituciones que tienen una participación estudiantil del 75% o mayor en la compra de alimentos a precio reducido o gratuitos. Las escuelas con niveles bajos de pobreza tienen una participación del 25% o menor en estos programas de comida.

✧ No es aplicable.

Aptitudes de los Maestros

La tabla muestra información de las credenciales y aptitudes de los maestros. Para obtener más información, visite el sitio: <http://data1.cde.ca.gov/dataquest/>.

Tipos de Servicios Subvencionados

Durante el año escolar 2009-10, el distrito recibió fondos estatales y federales para los siguientes programas Categóricos, de Educación Especial y de apoyo:

- CBET (Inglés para adultos de la comunidad)
- Estudiantes del Idioma Inglés
- Materiales didácticos auspiciados por la Lotería
- Educación Especial
- Desarrollo Profesional para personal de los Estudiantes de Inglés
- Estudiantes de Lenguaje
- Desarrollo Profesional
- Transporte del hogar a la escuela
- CSIS (Servicios Informativos de las Escuelas de California)
- Ayuda por el Impacto Económico (EIA)
- Materiales didácticos
- Seguridad Escolar
- Fondo Fijo para las Artes y Música
- Reducción del Tamaño de Clases (K - 3º)
- Título I
- Título I - ARRA
- Título II
- Título II - Profesionalismo de los Maestros
- Título II, Parte D, Tecnología
- Título III
- Título V, Estrategias Innovadoras
- Programa MEES
- Educación para Migrantes
- Programa "First 5"
- Programa Escolar por el Ingreso Bajo
- Programa ASES (para después de clases)
- Programa TAP
- Contratación de maestros
- Programa Nell Soto
- Jardinería escolar
- Escuela y mejoramiento de la biblioteca

Información Financiera

La información que se muestra en el informe SARC corresponde al año fiscal 2008-09. La información fiscal disponible más actualizada, provista por el estado, está siempre dos años atrasada con respecto al año escolar en curso y un año atrás en relación a la mayor parte de los datos restantes incluidos en este informe. Para obtener información detallada sobre los datos fiscales, visite los sitios: www.cde.ca.gov/ds/fd/cs y www.cde.ca.gov/ds/fd/ec.



“El personal de la Escuela Primaria Vineland está comprometido a proporcionar la mejor experiencia educativa a sus estudiantes, dentro de un ambiente seguro y amable”

Informe de Responsabilidad Escolar

La información de este documento es suministrada por el Departamento de Educación de California (CDE), la escuela y la oficina del distrito escolar. Para obtener más información sobre las escuelas y distritos de California, visite Data-Quest en <http://data1.cde.ca.gov/dataquest>. DataQuest es un recurso en línea que brinda informes de responsabilidad escolar, datos de exámenes, matriculación, graduados, abandonos escolares, inscripción en cursos, contratación de personal e información relacionada con los Estudiantes de Inglés.

Todos los datos son precisos hasta febrero de 2011.

PUBLICADO POR: **SIA** School Innovations & Advocacy
www.sia-us.com | 800.487.9234

Información Financiera del Distrito

Esta tabla muestra la información salarial de los maestros del distrito y el personal administrativo, y la compara con los datos estatales de los distritos de tamaño similar, basados en su escalafón de salarios. Los datos de los salarios del distrito no incluyen los beneficios.

| Información Financiera del Distrito | | |
|---|------------------------------|----------------------------|
| Categoría | Distrito Escolar de Vineland | Distrito de tamaño similar |
| Sueldo de un maestro principiante | \$40,213 | \$38,905 |
| Sueldo de un maestro de rango medio | \$60,294 | \$56,504 |
| Sueldo máximo de un maestro | \$71,614 | \$71,750 |
| Sueldo promedio del director (Primaria) | \$113,024 | \$92,053 |
| Sueldo promedio del director (Secundaria) | \$114,224 | \$95,666 |
| Sueldo del superintendente | \$124,397 | \$111,055 |
| Porcentaje del presupuesto para los sueldos de maestros | 41.6% | 37.9% |
| Porcentaje del presupuesto para los sueldos del personal administrativo | 3.0% | 6.8% |

Información Financiera de la Escuela

La tabla muestra la información del sueldo promedio de los maestros y un desglose de los gastos por estudiante de esta escuela, procedentes de fuentes restringidas y no restringidas.

| Información Financiera de la Escuela | |
|--|------------------|
| | Escuela Vineland |
| Gastos totales por alumno | \$7,772 |
| Gastos por alumno de fuentes restringidas | \$2,544 |
| Gastos por alumno de fuentes no restringidas | \$5,228 |
| Sueldo promedio anual de los maestros | \$61,847 |

Comparación de la Información Financiera

La tabla muestra los gastos por alumno procedentes de fuentes no restringidas y el salario promedio del maestro. Estos datos son comparados con los datos del distrito y del estado.

| Comparación de la Información Financiera | | |
|---|--|---------------------------------------|
| | Gastos por alumno de fuentes no restringidas | Sueldo promedio anual de los maestros |
| Escuela Vineland | \$5,228 | \$61,847 |
| Distrito Escolar de Vineland | \$5,425 | \$59,775 |
| California | \$5,681 | \$57,352 |
| Porcentaje diferencial entre la escuela y el distrito | -3.8% | +3.4% |
| Porcentaje diferencial entre la escuela y el estado de California | -8.7% | +7.3% |